

Duo Face

Le système qui combine support et franges doubles-faces
Ein Naßwischsystem mit Halter und doppelseitigen Bezügen

Retournez et doublez la surface de nettoyage!
Wenden und verdoppeln Sie das Gesicht der Reinigung!



FILMOP[®]
Industrial Cleaning Equipment



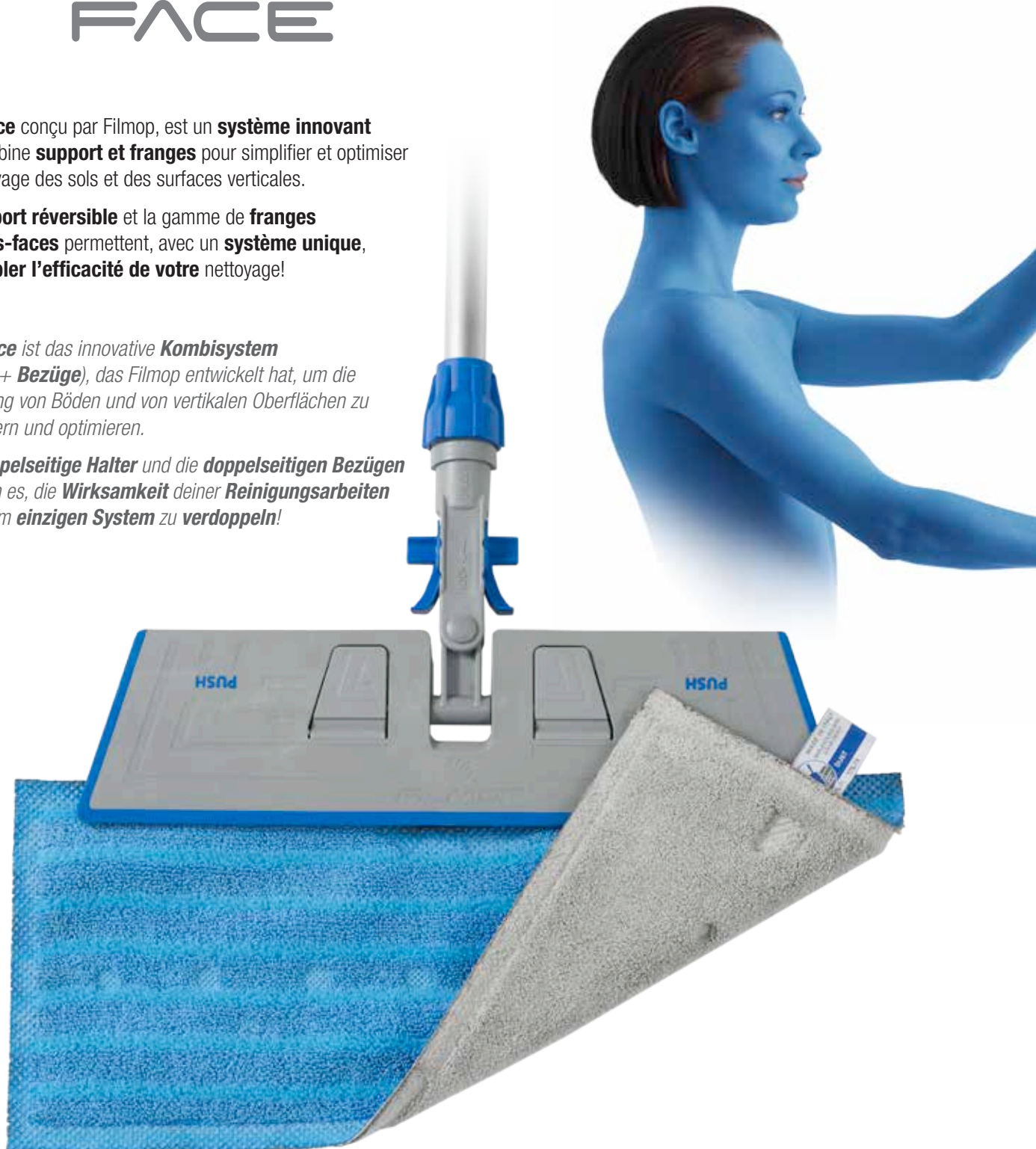
MADE IN ITALY

Duo Face conçu par Filmop, est un **système innovant** qui combine **support et franges** pour simplifier et optimiser le nettoyage des sols et des surfaces verticales.

Le **support réversible** et la gamme de **franges doubles-faces** permettent, avec un **système unique**, de **doubler l'efficacité de votre** nettoyage!

***Duo Face** ist das innovative **Kombisystem (Halter + Bezüge)**, das Filmop entwickelt hat, um die Reinigung von Böden und von vertikalen Oberflächen zu erleichtern und optimieren.*

*Der **doppelseitige Halter** und die **doppelseitigen Bezüge** erlauben es, die **Wirksamkeit** deiner **Reinigungsarbeiten** mit einem **einzigem System** zu **verdoppeln!***



la surface de nettoyage! verdoppeln Sie das Gesicht der Reinigung!

Retournez et doublez vos applications!

Maintenant un côté sec et un côté mouillé peuvent se combiner en une seule frange.

Dépoussiérez, retournez et lavez!
Lavez, retournez et séchez!



Wenden und verdoppeln Sie die Reinigungsarbeiten!

Endlich trocken und nass zusammen in einem einzigen Bezug.

Entstauben, wenden und reinigen Sie!

Reinigen, wenden und trocknen Sie!



Retournez et doublez les m² traités!

Vous nettoyez deux fois plus de surface avec une seule frange double-face comparativement aux franges traditionnelles.

Utilisez le recto de la frange, retournez et continuez avec le verso!

Une frange traditionnelle nettoie environ 25m², une frange DUO FACE: 50m²

Wenden und verdoppeln Sie die Quadratmeter Oberfläche!

Mit 1 einzigen Bezug wird das Doppelte im Vergleich zu den traditionellen Bezügen gereinigt.

Verwenden Sie die erste Seite, drehen Sie den Bezug um und weiter mit der zweiten Seite!

*1 traditioneller Bezug reinigt ungefähr 25 m²,
1 Duo Face Bezug: 50 m²*



Support réversible Doppelseitiger Halter

Obtenez deux fois plus de résultats avec un système simple et facile d'utilisation
Dank einem einfachen und intuitiven Reinigungssystem erreichen Sie doppelte Ergebnisse



- Profitez d'un support **double** avec deux faces parfaitement planes et réversibles
- Fixez la frange sur le support avec **deux simples clics**: la partie centrale en relief permet un **positionnement correct** de la frange, le système cranté d'accroche assure un parfait maintien
- **Evitez le contact des mains** avec la frange grâce aux **commandes à pédales**
- Nettoyez avec facilité les **surfaces verticales** grâce à la technologie **Lock System®** - système de blocage breveté
- Ne gaspillez pas vos forces: **l'articulation centrale** répartit la **pression uniformément sur toute la surface du support**

- Nutzen Sie einen ganz **doppelten** Halter dank den zwei **platten und beidseitigen Arbeitsflächen**
- Befestigen Sie den Bezug am Halter mit **2 einfachen Klicks**: die Mittelkerbung erlaubt es, den Bezug **richtig zu** legen; das gezahnte Profil versichert **eine bessere und festere Mopbefestigung**
- Bezugbefestigung- und Wechsel **ohne Handberührung** dank den **Fußpedalen**
- Einfaches Reinigen auch von **vertikalen Flächen** dank dem patentierten **Lock System®**
- Halten Sie mit Ihren Kräften haus: **gleichmäßiger Druck** auf der Arbeitsfläche des Mophalters dank dem **Mittelgelenk**



Design soigné et fonctionnel pour permettre un nettoyage de précision même dans les coins et les zones difficilement accessibles

Ein funktionales und detailliertes Design erlaubt eine optimale Reinigung, auch in Ecken und in unerreichbarsten Räumen



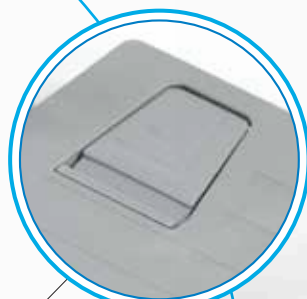
Système cranté d'accroche avec profil de centrage

Mopbefestigungssystem mit Mittelkerbung und gezahntem Profil

MADE IN ITALY



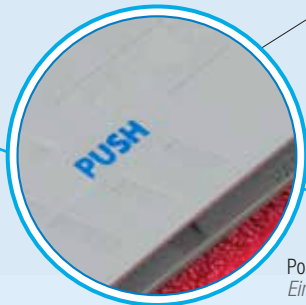
Lock System[®]
Système de blocage breveté
Patentiertes Lock System[®]



Commande au pied
pour la fermeture
du support
Fußpedal für
Mophalterverschluss



Caoutchouc pare-chocs non
marquant sur tout le pourtour du
support
Streifenfreier Gummirand,
um Stöße zu dämpfen



Point de pression pour l'ouverture du support
Ein leichter Fußdruck, um den Mophalter zu öffnen

Procédure d'utilisation Gebrauchsanleitungen



Pressez sur "Push" pour ouvrir le support et centrer la frange
"Push" drücken, um den Halter zu öffnen und den Bezug einlegen



Bloquez la frange en fermant le support avec la pédale
Die Fußpedale drücken, um den Mophalter zu schließen und den Bezug festzumachen



Levez le support en position verticale sans soulever la frange
Den Mophalter aufheben und den Bezug auf dem Boden liegen lassen



Abaissez le support de l'autre côté
Den Mophalter auf die Gegenseite herunterlassen



Procédez au nettoyage
Die Reinigungsarbeiten starten



Pour changer de côté, levez le support en position verticale en soulevant complètement la frange du sol
Um die Gegenseite des Bezuges zu benutzen, den Mophalter und den Bezug völlig aufheben



Posez la frange face propre vers le sol
Die saubere Seite des Bezuges auf den Boden legen



Abaissez le support
Den Mophalter wieder herunterlassen



Procédez au nettoyage
Mit den Reinigungsarbeiten weitergehen



Soulevez le système de verrouillage Lock System® pour permettre la rotation du support et nettoyer les surfaces horizontales
Die Lock System®-Einheit aufheben, um eine komplette Bewegung des Mophalters zu haben und die Bodenflächen zu reinigen



Abaissez le système de verrouillage Lock System® pour bloquer le support et nettoyer les surfaces verticales
Die Lock System®-Einheit herunterdrücken, um den Mophalter zu blockieren und die vertikalen Oberfläche zu reinigen



Compatible avec: *Passend zu:*

- Système d'imprégnation des franges avec seaux hermétiques Top-Down
 - Système d'imprégnation des franges avec Equodose
 - Système de nettoyage avec balai Unilav®
- Vortränkung der Bezügen mit hermetischen Top-Down Eimern
 - "Sofortige" Durchtränkung der Bezügen mit Equodose Dosiergerät
 - Reinigungssystem mit Unilav® Gerät



Composants: *Bestandteile:*

Art. 0000TP0303U

Support plastique 40cm Duo Face avec verrouillage Lock System®

Duo Face Kunststoffmophalter 40 cm Lock System®



Art. 0000AM3070A

Manche aluminium télescopique avec poignée ergonomique (97-184cm)

Aluminium Teleskopstiel mit ergonomischem Griff (97-184 cm)



Franges doubles-faces en microfibre Doppelseitige Mikrofaserbezüge

Les franges **DUO FACE** sont **RÉVERSIBLES**: retournez la frange et doublez votre nettoyage!

Les franges Duo Face sont les fruits d'une **étude poussée** du **service R&D** de **Filmop** qui a abouti à un excellent résultat final: une **gamme de franges doubles-faces** répondant aux diverses exigences du nettoyage, faites de microfibre spéciale de la plus haute qualité et entièrement fabriquées en Italie.

En fait, les microfibres **Duo Face** offrent les meilleures performances en terme de **capture de la saleté**, **d'élimination des salissures** récupérées, de bon confort de glisse, de qualité de nettoyage, de **résistance** et **longévité**.

Les deux faces sont **disponibles à 100% pour le nettoyage**, elles sont liées entre elles par soudures spéciales à ultrasons. Les franges Duo Face sont **plus résistantes** grâce à l'absence totale de coutures et **plus hygiéniques** grâce à l'absence de poches et de renforcements où s'accumuleraient inévitablement saleté et bactéries.

DUO FACE Bezügen sind **GANZ DOPPELSEITIG**: wenden Sie den Bezug und verdoppeln Sie Ihre Reinigungsarbeiten!

Die Duo Face Bezüge sind das Ergebnis **einer sorgfältigen Produktentwicklung**, die **Filmop Forschungs und Entwicklung Abteilung** lange beschäftigt hat, um die hervorragende Qualität des Endergebnisses erreichen zu können: eine vielfältige Auswahl an doppelseitigen hochwertigen ganz "Made in Italy" Mikrofaser-Bezügen, die den verschiedenen Reinigungsansprüchen erfüllen.

Duo Face Mikrofaser versichern die besten Reinigungsleistungen, was **Schmutzsammlung**, **Schmutzfreilassung** beim Waschen, **Leichtläufigkeit**, Qualität des **Reinigungsergebnis**, **Widerstand** und **mit langer Lebensdauer**.

Die zwei Seiten des Bezugs bestehen **100% aus reinigender Oberfläche** und werden ultraschallgeschweißt, so daß sie dank dem völligen Fehlen von Nähten **langlebiger** sind; sie sind auch **viel hygienischer**, weil es keine Taschen und Vertiefungen gibt, wo sich Schmutz und Bakterien unweigerlich ansammeln können.

Etiquette indiquant les fonctions des 2 faces, la composition et les instructions de lavage

Etikett, das die Reinigungsleistung der zwei Mopseiten, den Fasergehalt und die Washanweisungen zeigt



Découpe spéciale pour un centrage correct et un bon maintien de la frange
Besonderes Profil für eine richtige Zentrierung und Mopbefestigung

Points de soudure de renforcement répartis sur toute la frange

Stempelungen im ganzen Bezug, um die Widerstandsfähigkeit zu verbessern

DEUX FRANGES EN UNE!

**TROCKEN und NASS endlich
IN EINEM EINZIGEN BEZUG!**

Les franges **Duo Face BARRIER** sont pourvues d'une **membrane interne imperméable** qui isole les deux faces nettoyantes de la frange.

Duo Face BARRIER Bezüge haben eine besondere innere **impermeable Membrane**, die die zwei reinigenden Mopflächen abtrennt.

MADE IN ITALY



Lavage
Waschen

 Membrane imperméable
Impermeable Membrane

Séchage ou lavage
Trocken und Waschen

Les franges **Duo Face BARRIER** garantissent un **degré élevé d'hygiène** particulièrement indiqué dans les milieux sanitaires et hospitaliers pour un **contrôle des risques de contaminations croisées**.

Au besoin, vous pouvez utiliser les franges munies de membranes imperméables pour un usage simultané de deux détergents différents.

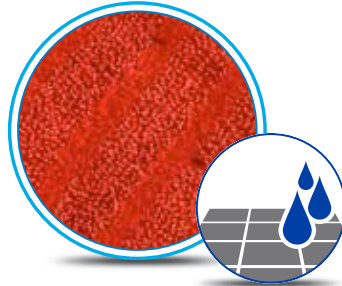
Duo Face BARRIER Bezüge garantieren einen hohen Hygienestandard besonders in Sanitärbereichen und Krankenhäusern, um **Kreuzkontamination immer in Kontrolle zu behalten**. Wenn es notwendig ist, können Sie die Bezüge mit impermeabler Membrane benutzen, um zwei verschiedenen Reinigungsmitteln in einem einzigen Bezug zu haben.

Choisissez la combinaison la mieux Wählen Sie die passendste Kombination z

Les microfibres Duo Face Duo Face Mikrofaser

WASH BASIC: lavage standard

- Idéale pour le lavage de tous types de sol
- Bonne capacité de récupération des salissures
- Excellent confort de glisse

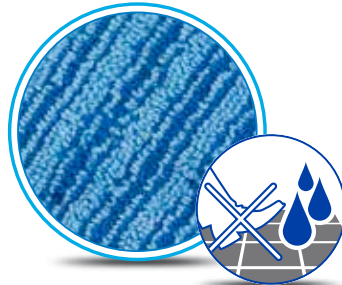


WASH BASIC: allgemeine Reinigung

- Ideal für die Waschung aller Böden
- Hohe Schmutzaufnahme-Kapazität und Schmutzfreigabe beim Waschen
- Leichtläufigkeit

WASH SAFE: lavage des sols antidérapants

- Idéale pour le lavage des sols antidérapants
- Action abrasive efficace pour la suppression des salissures incrustées
- Bonne capacité de récupération des salissures



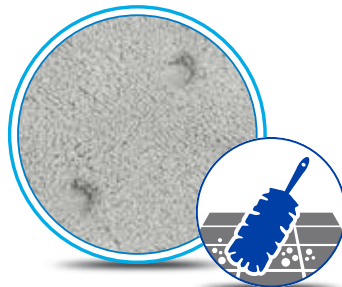
WASH SAFE: Reinigung rutschsicherer Böden

- Ideal für die Waschung der rutschsicheren Sicherheitsböden
- Optimale Scheuerwirkung und hartnäckige Schmutzentfernung
- Hohe Schmutzaufnahme-Kapazität und Schmutzfreigabe beim Waschen

DUST: dépoussiérage à sec

- Microfibre avec excellent pouvoir de récupération des poussières

NE PAS UTILISER MOUILLEE



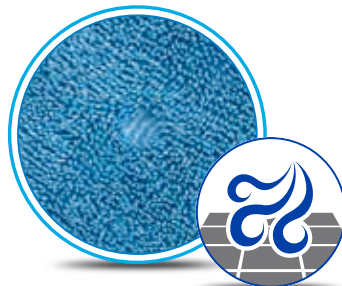
DUST: Trockenentstaubung

- Mikrofaser mit hoher Staubaufnahme
- Hohe Schmutzaufnahme-Kapazität und Schmutzfreigabe beim Waschen

NICHT NASS BENUTZEN

DRY: séchage

- Idéale pour le séchage des sols mouillés
- Grande capacité d'absorption et excellent confort de glisse
- Un simple rinçage permet d'évacuer les salissures récupérées

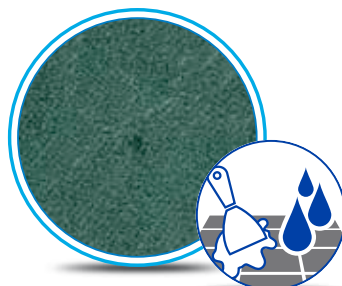


DRY: Trocknung

- Für die Trocknung nasser Böden/Oberfläche geeignet
- Hohe Aufnahmefähigkeit und Leichtläufigkeit
- Optimale Schmutzfreigabe beim Waschen

SCRUBLY: abrasion

- Idéale pour une action abrasive des salissures résistantes
- Adaptée à tous types de sols également extérieurs
- un simple rinçage permet d'évacuer les salissures récupérées



SCRUBLY: Scrub

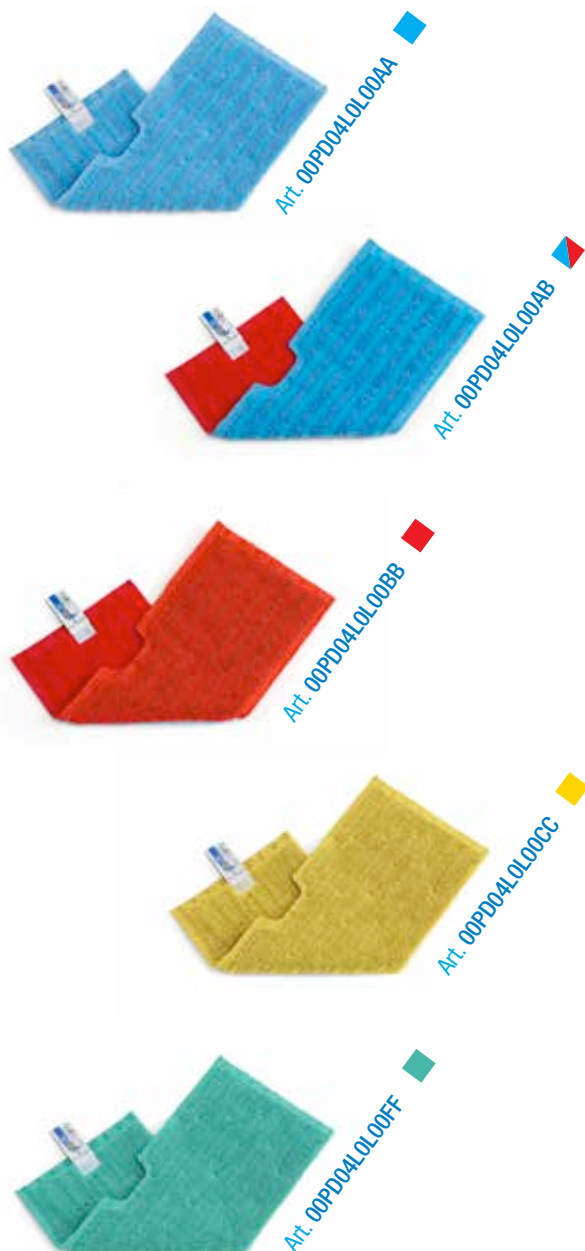
- Optimale Scheuerwirkung zur Entfernung von hartnäckigem Schmutz
- Für die Reinigung aller Böden, auch für Außenbodenbeläge, geeignet
- Optimale Schmutzfreigabe beim Waschen

adaptée à vos besoins de nettoyage zu Ihrer Reinigungsbedürfnisse

Retournez et doublez les m²: **DEUX FACES, UNE OPÉRATION**

Wenden und verdoppeln Sie die m² Oberfläche zu reinigen: **ZWEI SEITEN MIT SELBER FUNKTION**

Frangé / Bezug **WASH BASIC**



Frangé / Bezug **WASH BASIC + BARRIER**
(avec membrane imperméable) _ (mit impermeabler Membrane)



Frangé / Bezug **WASH SAFE**



Frangé / Bezug **DUST**



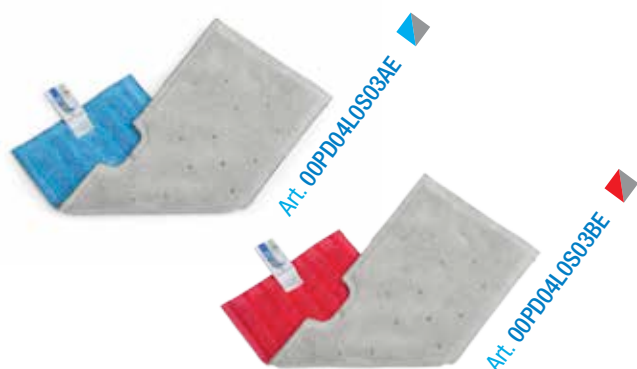
MADE IN ITALY

Retournez et doublez vos applications: **DEUX FACES, UNE OPÉRATION**

Wenden und verdoppeln Sie die Reinigungsoperationen: **ZWEI SEITEN MIT ZWEI VERSCHIEDENEN FUNKTIONEN**

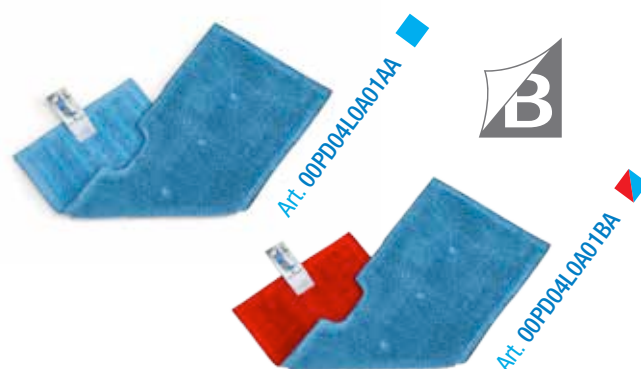
1) DÉPOUSSIEREZ, RETOURNEZ ET LAVEZ! **ENTSTAUBEN, WENDEN UND WASCHEN!**

Frangé / Bezug **WASH BASIC / DUST**
(uniquement pour balai **UNILAV**) _ (nur für **UNILAV** Gerät)



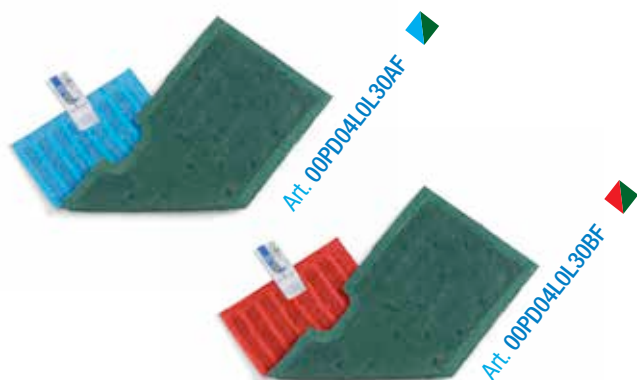
2) LAVEZ, RETOURNEZ ET SÉCHEZ! **WASCHEN, WENDEN UND TROCKEN!**

Frangé / Bezug **WASH BASIC / DRY+ BARRIER**
(avec membrane imperméable) _ (mit impermeabler Membrane)



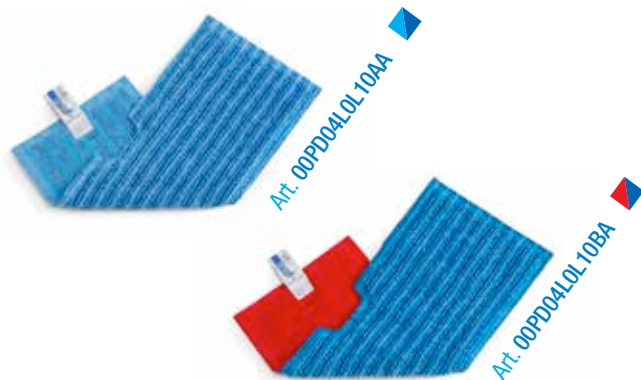
3) GRATTEZ, RETOURNEZ ET LAVEZ! **SCHEuern, WENDEN UND WASCHEN!**

Frangé / Bezug **WASH BASIC / SCRUBLY**

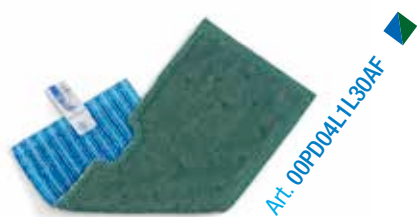


4) RETOURNEZ ET LAVEZ DEUX DIFFÉRENTS TYPES DE SOL! **WENDEN UND WASCHEN ZWEI VERSCHIEDENE OBERFLÄCHEN!**

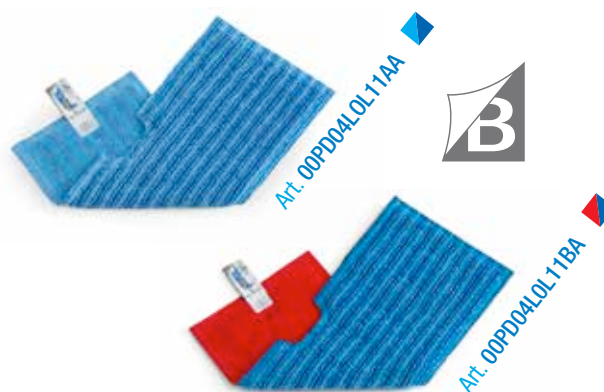
Frangé / Bezug **WASH BASIC / WASH SAFE**



Frangé / Bezug **WASH SAFE / SCRUBLY**



Frangé / Bezug **WASH BASIC / WASH SAFE + BARRIER**
(avec membrane imperméable) _ (mit impermeabler Membrane)



Réduisons l'impact sur l'environnement Verringerung der Umweltbelastungen



Doubler sa capacité de nettoyage avec une frange DUO FACE c'est:

Mit 1 Duo Face Bezug können Sie doppelte Reinigungsoperationen machen:

- réduire de moitié les franges traditionnelles
- réduire la quantité de détergent utilisé
- réduire les coûts de blanchisserie (eau, détergent, énergie)
- *die Hälfte der traditionellen Bezüge verwendet*
- *reduzierte Benutzung der Reinigungsmittel*
- *Verringerung der Kosten und des Verbrauchs beim Waschen (Wasser-, Reinigungsmittel- und Energieeinsparung)*

**En choisissant le support Duo Face:
Wenn Sie Duo Face Mophalter wählen:**

- vous bénéficiez d'un seul outil pour plusieurs applications différentes
- vous privilégiez un produit fabriqué en Italie avec des matières recyclables et de première qualité
- vous utilisez un produit fabriqué dans les usines FILMOP, entièrement alimentées par l'Énergie Solaire
- *Sie genießen eines Mophalters, um mehrere Reinigungsarbeiten durchzuführen*
- *Sie bevorzugen einen aus recyklierbarem Material und mit Sonnenenergie hergestellten Produkt Made in Italy*
- *hervorragender Qualität*

Duo Face:
l'innovation qui protège l'environnement...
en réduisant vos coûts!

Duo Face:
Innovation zum Schutz der Umwelt...
mit Kosteneinsparungen!

love clean, be green





Distributeur_Händler

Via dell'Artigianato, 10/11 - 35010 VILLA DEL CONTE (PD) - ITALY
Tel. +39 049 9325066 - Fax +39 049 9325317
e-mail: filmop@filmop.com - www.filmop.com

C.F. e P.IVA: 02389160280 - Uff. Reg. Impr. PD 02389160280
Cod. ISO: IT 02389160280 - R.E.A. PD n. 227236
Mecc. PD020295 - Cap.Soc. Euro 3.000.000 int. vers.

